

FREE

GRATIS

TRI-LINGUAL

# **IRONBOUND VOICES**

Vol. 16 No. 2

Summer 1993



*March Against Medical Waste Facility*

English p. 1 - 9, Português p. 10 - 12, Español p. 13 - 15





*Children from the Ironbound Community School marched through the neighborhood during the Week of the Young Child, April 19 to 23, to call attention to the continuing need for good quality day care programs.*

## Board Member Honored

Roni Faulkner, a member of the Board of the Ironbound Community Corporation who teaches at St. Benedict's Prep, recently received the school's Shanley Distinguished Teaching Award. From 1975 to 1985 Roni worked at the Ironbound Community School in a variety of capacities. Now she is the Lower Division Head and an English teacher at St. Benedict's. Roni has two children, Tom and Suzanne. Congratulations Roni!

## Summer Arts Program

The Ironbound Community Corporation's Summer Arts Program will run for 2 sessions: July 6 to July 23, and July 26 to August 13. Children 7 to 12 will have classes in a variety of arts from 8:30 AM to 3:30 PM. Aftercare until 6:00 PM is available. The cost is \$25 a week, \$50 with aftercare. For more information call 344-7210.

## Ironbound Childrens' Center Dedicates New Wing

On March 12, 1993, the Ironbound Community Corporation held a Grand Opening for the new wing at the Ironbound Childrens' Center. The new wing provides 2 new classrooms for the preschool child care program. The Childrens' Center received a federal grant of \$37,500 (one of only 41 grants given nationally) to help pay for the renovations. Parents raised \$20,000, and \$10,000 was given by the Victoria Foundation to complete the project.

Shown below (left to right), Childrens' Center Director Kathleen Calvopina, with some of the invited guests: County Executive Thomas D'Alessio, Phil Lavecki representing Mayor Sharpe James, and Councilman Henry Martinez.



## In Memoriam

The Ironbound community will surely miss the following people who joined in efforts to improve the quality of life in this neighborhood: Lorretta Mannion, Dick Trechel, Jenny Solinski, and Mrs. Dirk Ten Wolde.



# A Victory For Ironbound?

Reacting to public opposition, County Executive Thomas D'Alessio told Ironbound residents May 19 that he was calling off any proposed plans for a medical waste facility in the Ironbound. The plan for the facility was proposed last year by Mr. D'Alessio.

Mr. D'Alessio's announcement was made to people gathering at St. Stephen's United Church of Christ for a protest demonstration organized by the **Ironbound Committee Against Toxic Waste (ICATW)**. More than 100 people marched up Ferry St. to Peter Francesco Park (near Penn Station) for the rally.

"If this plan is resurrected, we will be back out in the streets in force," said Arnold Cohen from the ICATW. "We want to see a formal vote against this proposal by the County Freeholders."

"The siting of this kind of facility in Ironbound would continue a policy of environmental racism, targetting dangerous facilities for poor and minority communities," said Gene Aguilera of the ICATW. "Ironbound is already the area with the worst pollution in the state, home to the state's largest garbage incinerator, and 10 toxic waste sites. We will not accept another waste facility in our neighborhood."

Freeholder Joseph Parlavecchio, who represents Ironbound and chairs the County's Solid Waste Committee, said, "I support the concept of hospitals processing their own regulated medical waste on site. Hospitals generate 85% of the County's waste. Microwave technology for medical waste is proven safe, cost effective, and far more desirable than trucking untreated medical waste through the streets of the County to be dumped at a regional facility in the Ironbound, an area already overwhelmed with toxic waste sites."

The Essex County Utilities Authority (ECUA) at its March 18th meeting recommended that the medical waste facility go on a two-acre plot on the grounds of the garbage incinerator.

That recommendation will go to the Board of Freeholders for a final decision. The ECUA acted in accordance with the new state plan that mandates each county to develop a medical waste plan. The state plan suggests that ideally a single statewide facility should be developed. The plan discourages the burning of medical waste but does not outlaw it.

"According to the state's new medical waste plan," said Arnold Cohen, "Ironbound could be the site for all the state's medical waste. That would be an outrage! 95% of medical waste is produced by hospitals and labs and should be disposed of on site to eliminate the dangers of transporting hazardous substances. A regional medical waste facility is a dumb and dangerous idea."

According to Martin Lund, ECUA Director of Operations, Essex County currently already has 16 facilities to manage medical waste. Medical centers like UMDNJ and St. Barnabas are planning to build facilities to manage their own waste on site without air emissions.

At the May 19 rally on Ferry St., Sheriff Armando Fontoura pledged his active opposition to putting the medical waste facility here. "It is a crime to even think of a plan like this," he said.

The ICATW sent a letter to all the Freeholders and Freeholder candidates. Fifteen replied by signing a pledge that they will oppose the ECUA decision to build a regional medical waste facility in Ironbound. Freeholders Patricia Sebold and Joseph Parlavecchio, and candidates Yolanda Gehring and Steve Marshall attended the

**continued on p.7**

***On May 19, 1993, the Newark City Council adopted a motion "On supporting the Ironbound Committee Against Toxic Waste (ICATW) which is opposing the development of a medical waste facility in the East Ward and the City of Newark."***



## Peace Poster Contest Winners

*"If a child grows up around a family that is very hostile and uses racial names or slurs towards others that are not of the same background, the child is bound to act in the same way as was shown by his or her elders."*

*"One step I would take in reinvesting the capital from the military budget cut plan is to protect our environment. The environment is our mother, and like all mothers, it nurtures us. Mother Earth gives us the basic, key components to maintain life."*

*"When we want something we work hard to get it, so if we all want world peace, why don't we work hard to get it? Peace is not something we talk about and then forget. It's something that must be accomplished, but to do this everyone must cooperate."*

These thought provoking words are sections taken from the winning essays in the **1993 Peace Essay Contest**, sponsored by the **Ironbound Peace Education Project**. The winners of this year's contest received their awards May 7, 1993 at a Community Spaghetti Dinner at St. Stephen's Church. The students received framed certificates, and a small cash grant from the Bernstein Memorial Peace Fund, set up to honor the memory of Dr. & Mrs. Bernstein. Dr. Bernstein, who worked for peace in many ways in his life, was a doctor in Ironbound for 40 years.

Nearly 80 people enjoyed the delicious dinner prepared by Roni Faulkner, and a crew of volunteers, and a beautiful cake was donated by Teixeira's Bakery.

Sister Carla Barr, who has been active in working for peace for many years, congratulated the students, their parents and teachers, and set a festive tone for the evening by leading songs in Spanish and English.

This year's winning students were: Eric Becker and Gilbert Vasquez from St. Casimir's School, Ana Perdigoto and Anabela Carlos from



Wilson Ave. School, Ginna Munoz and Olga Alulema from Oliver St. School, Marianela Torres from St. Columba's School, Yolanda Vega, Ravonnia Filmore and Guillermo Santiago from Good Counsel High School.



*The Ironbound Community Corporation Adult Education Program continues to flourish. Shown above are members of the Student Committee. Classes for the summer begin July 15, and students can register now for the fall. The Program offers English as a Second Language and Career classes for college credit. Financial aid is available. Call 465-0947 after 5 PM for more information.*



# Young People Working To Protect The Environment



**Earth Day Action**

*In honor of Earth Day 1993, students from the Ironbound After-School Program spent a day doing clean up along the banks of the Passaic River in Ironbound. The After-School students have made this an annual Earth Day event.*



**Environmental Fair**

*The Environmental Club of East Side High School organized an Environmental Fair on May 1, 1993, with help from the Ironbound Committee Against Toxic Waste. Students and community residents enjoyed a variety of activities, including making paper out of garbage, enjoying good music, and participating in a dance contest. Throughout the day, hundreds of letters were written to Governor Florio and other state officials about the toxic pollution at the Ironbound Stadium which is still not cleaned up. Shown above, some students hold flowers which were later planted in Independence Park.*



**Stadium Clean Up Demanded**

*Members of the Environmental Club joined in a series of rallies held by the Ironbound Committee Against Toxic Waste demanding a clean up of pollution at the Ironbound Stadium.*

## **Report Available**

A report called **Environmental Equity: Focus on Ironbound**, written by law student Fernando Linhares, an Ironbound resident, is available from the **Ironbound Committee Against Toxic Waste**, 95 Fleming Ave., Newark, N.J. 07105 (201) 589-4668. The cost of the report is \$2.00.

The report was sponsored by ICATW, along with the Rutgers Law at Newark's Association of Latin American Law Students, and the Portuguese Congress of New Jersey.



## ***It's Against The Law To Build Incinerators in Ontario, Canada***

If you lived in Toronto, Canada, you would not have to worry about what was coming out of the incinerator. According to a new law passed by the Ontario government, it is against the law to build incinerators there.

The Ministry of the Environment of the province of Ontario in Canada passed a law on September 11, 1992, banning any new city garbage incinerators.

A report written by the Ontario Ministry of the Environment gave many of the same reasons that Ironbound residents had for opposing incinerators. First of all, "air emissions from incinerators are dangerous to both human and environmental health. The report states: "Incinerators release a wide range of pollutants that may affect human health and the environment, including toxic heavy metals, dangerous organic compounds, such as dioxins and furans, nitrogen oxides (which cause acid rain and urban smog), sulphur dioxide and hydrochloric acid (acid gases), carbon monoxide, and carbon dioxide (linked to global warming). These pollutants may travel hundreds of kilometres or quickly drift to the ground. The meat and vegetables we eat and the milk and water we drink may be contaminated with hazardous chemicals released by solid waste incinerators."

The report goes on to say: "Scientists believe there is no truly safe exposure level for many of the toxic contaminants emitted by incinerators." The report also says scientists do not know enough about the long term toxic effects of chemicals emitted from the garbage incinerators.

"Even the newest incinerators have problems," the report states. Ironbound residents know this because of the problems with the incinerator on Blanchard St. The incinerator has already had to close because of malfunction, and been fined thousands of dollars, for giving out mercury and sulfur dioxide at high levels.

The Ontario report also says, "It is a myth

that incineration makes solid wastes disappear. As much as 1/3 of the waste (by weight) collects as ash, which is usually contaminated with heavy metals and other dangerous contaminants, and must be disposed of in special disposal facilities."

"Incineration is incompatible with recycling." This is something Ironbound residents said many times in our fight against the garbage incinerator here. "Incinerators hamper the development of a strong and viable waste recycling industry." Garbage incinerators need garbage to burn, and this discourages recycling.

The Ontario report also says that incinerators are too expensive.

Here is how the report summed up the Ontario government's feeling about garbage incinerators:

"Pollution prevention means any action which prevents or minimizes the creation of pollution. Incineration does the opposite. It is a high-risk technological fix with a great potential for creating future problems."

They are saying what Ironbound residents have said all along - incinerators cause pollution!

### **No Medical Waste Facility continued from page 3**

march and spoke against the facility. Madelyn Hoffman, Director of the New Jersey Grass Roots Environmental Organization (GREO), Rev. Judy Vasile from St. Stephen's Church, Vic De Luca from the Ironbound Community Corporation, and Maria Markatos, teacher advisor to East Side High School's Environmental Club HOPE, also spoke at the rally. Two East Side High School students also performed an original rap song about the environment.



## Health Care Rally in Trenton

by Vic De Luca

On May 16, 1993, more than 1000 people rallied in front of the Statehouse in Trenton to support a national health care program that would guarantee health care for all. The rally was organized by New Jersey Citizen Action (NJCA), a state-wide coalition of community, labor, religious, senior citizen, tenant and environmental organizations. The Ironbound Community Corporation is one of the founding members of NJCA. Vic De Luca, a board member of the Ironbound Community Corporation and also of NJCA, was master of ceremonies at the rally.

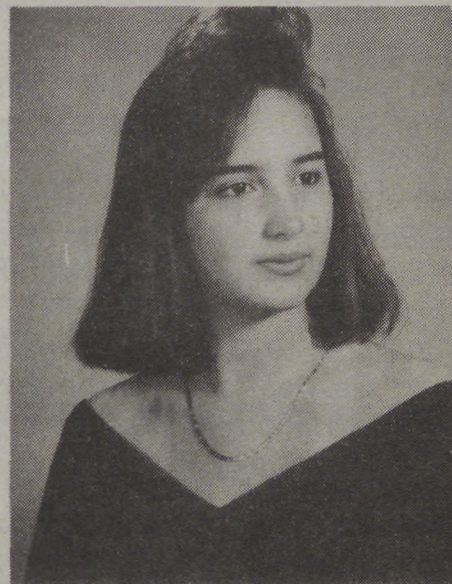
Speakers at the rally called on state and federal elected officials to listen to ordinary citizens in making health care decisions. "We will only support a health care plan that covers everyone and everything and is accepted everywhere," said Lenni-Anne Schuchter, NJCA Chairwoman. "Health care is the most critical issue. Working and middle class families are being out priced. The real problem is the people making the decisions. Every congressman and every member of the White House staff has health care coverage."

"It's time for the people to speak out and demand a system that serves their needs," said Woodbridge Mayor Jim McGeevy.

It is estimated that 37 million Americans, including 800,000 New Jersey residents, have no health insurance. Citizen Action supports a "single payer" health care system in which everyone is covered under a government-sponsored health care plan. Archer Cole, president of the Industrial Union Council of the AFL-CIO, said, "Your kids would get a card, like a Social Security card, at birth, and would not have to worry about health insurance for the rest of their lives. We need every American covered."

The "single payer" health care system is modeled after the Canadian health care plan. In Canada people live longer, have a lower rate of infant mortality, and no one is uninsured. In the United States, such a system would be administered by the states and would cover all medically necessary services, including doctor and

hospital bills, prescription drugs, long term care, mental health and substance abuse treatment, vision and dental care, and preventive care. Since the system would cover all payments, there would be no deductibles and no co-payments. Most importantly, people would be free to choose their own doctors and hospitals. Doctors would continue to practice privately on a fee for service basis. (A single payer system is not socialized medicine.) **cont. on p.8**



**Congratulations!**

*Congratulations to one of the Ironbound Children's Center's Alumni, Jennifer Durkan. A graduate of Benedictine Academy in Elizabeth, she will be entering St. Peter's College this fall majoring in computer science. Jennifer was point guard and captain of the basketball and volleyball team. She received the Most Valuable Player Awards for both. She was also star pitcher on the softball team, batting .300. She pitched 62 innings, had 90 strikeouts, and 25 assists. Jennifer received the Union County Interscholastic Athletic Conference Award. Jennifer's Mom is Maria Durkan, Parent Coordinator at the Ironbound Children's Center. We wish her the best of luck in future years.*



# Dioxin - 10 Years and Still No Clean Up

Usually an anniversary is a happy occasion, but not this one. Recently, the **Ironbound Committee Against Toxic Waste (ICATW)** held a Press Conference marking the 10th year since the discovery of the country's highest levels of dioxin at and around the Diamond Alkali plant which manufactured Agent Orange during the Vietnam War.

It was June 2, 1983 when levels of dioxin up to 51,000 parts per billion (ppb) were found at 80 Lister Ave.

The dioxin which was "cleaned up" from surrounding streets by digging and vacuuming in 1986 and 1986 is still sitting in 980 shipping containers, 2000 drums, and 80 tanks at the Diamond Alkali plant.

Although the dioxin continues to stand here (the Environmental Protection Agency - EPA-calls it "containment"), these developments have taken place:

\* In March 1990, dioxin coming from the 80 Lister Ave. site was found at the "highest level ever detected in food" in the flesh of finfish and shellfish in Newark and Raritan Bays and in the ocean off Sandy Hook.

\* In Nov., 1990, U.S. District Court approved a consent decree for Occidental Chemical Corp. (the owner) to clean up the site.

\* In Jan., 1992, former workers, neighbors, and businesses in the area of the plant accepted a \$1 million out-of-court settlement for damages with Diamond Shamrock.

\* In April 1992, judges ruled that Diamond Shamrock must pay \$23.3 million in settlement of Agent Orange claims. The judges found that, **"Diamond knowingly and routinely discharged contaminants over a period of 18 years. The company's waste disposal policy essentially amounted to dumping everything into the Passaic River."**

\* In 1992, the EPA's scientific report finds dioxin is not only a potential cancer causing substance, but also has subtle immunological, developmental, and neurological effects which

may actually pose the greater public health threat.

\* In March 1993, the EPA issued a press release saying clean up of the Diamond Alkali site will begin in 1995.

\* In May, 1993, the Army Corp of Engineers approved a permit to dredge Newark Bay and dump over a million tons of dioxin contaminated dirt 6 miles off the coast of Sandy Hook. The questions of how this will affect fish and human health are unanswered.

Some of the other unanswered questions are: What are the health effects on people exposed to dioxin like those of us in Ironbound? Has dioxin reaccumulated in the streets around Diamond Alkali? How much more dioxin is the garbage incinerator adding in the area?

At the Press Conference on June 2, 1993, Peter Kahn, Ph.D, Associate Professor of Biochemistry at Rutgers University said, "None of it (clean up) will happen, unless you make it happen. Scientists can help, but that is not where the power lies. Our political and economic leaders make all sorts of appropriate noises, but they will not do what must be done unless their feet are held to the fire...we must all try, for if we don't, we are all in danger, and our children will curse us."

## Health Care continued from p. 7

The Clinton Administration is proposing a health care system that is based on managed competition. Under a managed competition system, insurance companies are in control and can limit health consumers to certain doctors and hospitals. NJCA is opposed to this system because it would not provide full coverage for all and would remove a person's right to choose which health care providers he or she wants to use.

For more information about NJCA's drive to get real health care reform call: 201-488-2804.





## Finally A Clean Up?

*After 10 years, clean up finally began at a site contaminated with toxic waste located at 236 Delancy St. "This clean up only began because the neighbors worked hard for a long time," said Arnold Cohen from the Ironbound Committee Against Toxic Waste. Congratulations to Mr. Manuel Morgado, and his friends and neighbors on Delancy St. on their success in getting a clean up of pollution on their street started.*

## Is This Fair?

The wealthiest 1 percent of American families increased their income **77%** between 1977 and 1989, according to a study by the Congressional Budget Office in March of 1993.

At the same time, the income of the poorest 20 percent of American families **declined** by 9%. The incomes of 60% of American families declined at least some.

Researchers at the Federal Reserve and the IRS found that the richest 1 percent of American families owned **37%** of the nation's wealth in 1989. They possessed more wealth than the bottom **90%** of American families put together.

Who's so rich? Executives for big corporations average pay was **\$2.47 million** in 1990. One lucky guy, the head of H.J. Heinz, made \$73.7 million in 1991!

## Aspen Riverpark Gets A New Owner

The Tenants Association at Aspen Riverpark building, located on Raymond Blvd., held a meeting recently with the top on site management official there to deal with a number of problems in the building. The residents found out that the building has been sold to new owners, one of whom is Aaron Kerzner, and has a new management company, U.S. Housing, located at 25 Clifton Ave. Aspen Riverpark has 150 family apartments, and 100 for senior citizens.

In the meeting, tenants raised concerns about security, drugs in the building, the availability of community rooms particularly for senior citizen use, the tenant selection process, and other issues.

"The new owner bought this property knowing what he was buying," said Tenant Vice President Delores Rich. "Now we want to know what is going to be done to improve the conditions here."

## Hotline for Learning How To Read

Anyone who would like information about programs which will help teach them to read can call 622-READ to find out what programs exist in their area. The hotline is sponsored by Partnership Against Illiteracy.

## Foster Parents Needed

The New Jersey Division of Youth and Family Services has a growing need for foster parents. For more information call 648-7770, or the toll-free hotline number 1-800-222-0047.

## Congratulations ICATWI

The **Ironbound Committee Against Toxic Waste (ICATW)** received a national award in May 1993 for its excellent work from the **Citizens Clearinghouse for Hazardous Waste (CCHW)**. CCHW is the national group founded by Lois Gibbs, the woman who led the fight to clean up Love Canal.



# Uma Vitória Para O Bairro Do Ironbound?

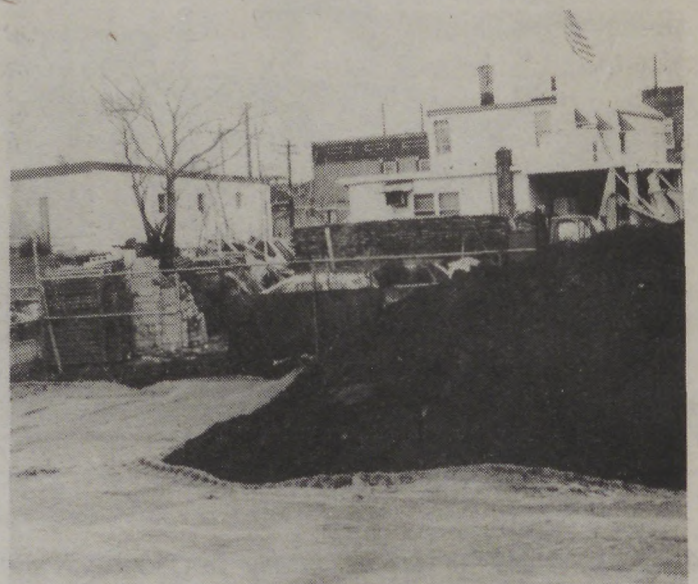
Reagindo à oposição do público, o Executivo do Condado Thomas D'Alessio disse aos residentes do Ironbound no dia 19 de Maio que ia desistir dos planos propostos para construir ali uma facilidade para dispor do lixo médico. O plano para esta facilidade foi originalmente proposto pelo Sr. D'Alessio o ano passado.

O Sr. D'Alessio fez este anúncio ao público reunido na igreja de St. Stephen para protestar contra a facilidade do lixo médico. O protesto foi organizado pelo **Comité do Ironbound Contra Lixo Tóxico (ICATW)**. Mais de 100 pessoas marcharam pela Ferry St. até ao parque Peter Francisco, junto à Penn Station para participarem numa reunião que incluiu discursos de oposição à facilidade regional de lixo médico, e um cartaz mostrando a posição dos candidatos a favor ou contra o forno de queima de lixo médico, bem como uma canção recativa ao ambiente escrita e executada por dois estudantes do Liceu do East Side.

"Se este plano for renovado voltaremos às ruas em força," disse Arnold Cohen da ICATW. "Gostaríamos de ver em voto formal contra esta proposta dos executivos do Condado."

"A localização desta facilidade no Ironbound continuaria uma política racista do meio ambiente - isto seria forçar instalação destas facilidades nas comunidades pobres e minoritárias," disse Gene Aguilera do ICATW. "O Ironbound é já a área mais poluída do estado e o recipiente do maior queimador de lixo do estado e ainda mais, 10 sítios intoxicados que incluem o Estádio do Ironbound e uma piscina planeada. Não aceitaremos outra facilidade para lixos no nosso bairro."

Um dos executivos do Condado, Joseph Parlavecchio disse ao público que se preparava para marchar, "Eu suporto o conceito dos hospitais processarem o seu lixo médico localmente sob regulação. Os hospitais geram 80% do lixo do Condado. A tecnologia de micro-ondas para lixo médico é segura, de custo



*Finalmente, depois de dez anos, começaram a limpeza na área contaminada situada na 236 Delancy St., devido a o esforço do Sr. Manuel Morgando, os seus amigos e os seus vecinos.*

rentável e de longe mais desejada do que o transporte lixo não tratado pelas ruas do condado para ser depositado numa facilidade regional no Ironbound, que é uma área já superlotada com sítios de lixo." O executivo Parlavecchio representa o distrito do Ironbound, e faz parte da mesa do Comité do Lixo Tóxico.

A Essex County Utilities Authority (ECUA) na sua reunião de 18 de Março recomendou que se reservasse uma área de dois acres nas dependências do incinerador de lixo destinada à facilidade do lixo médico do condado. Aquela recomendação irá para a mesa dos executivos do condado para ser submetida a uma decisão final. A ECUA actuou de acordo com o novo plano do estado que torna mandatária a criação de um plano do lixo médico para cada condado. O plano do estado sugere que seria ideal desenvolver uma simples facilidade estadual para incrementar a reciclagem e oferecer um sistema de eliminação eficiente. O plano não insentiva a queima de lixo médico mas também não a

**cont. p.12**



## Vencedores do Concurso Estudo Sobre a Paz

*"Se uma criança crescer num ambiente familiar que seja hostil e em que se usem expressões racistas ou vulgares, para insultar outros que não sejam do mesmo nível cultural, logo, essa criança vai agir do mesmo modo que lhe foi demonstrado pelos adultos á sua volta."*

*"Uma das medidas que eu tomaria para investir o capital poupado no corte do orçamento militar seria a de proteger o nosso meio-ambiente. O meio-ambiente sustenta a vida. É nossa e, tal como todas as mães, alimenta-nos. A Mãe Terra dá-nos os componentes chave para manter a vida."*

*"Quando queremos uma coisa, trabalhamos imenso para a conseguir; então, se todos nós queremos paz no mundo, porque é que não trabalhamos nesse sentido? Paz não é coisa de que se fale para logo depois se esquecer. É algo que tem de ser realizado. Para o conseguir, todos temos que colaborar."*

Estas pensamentos alarmantes são excertos de composições vencedores no concurso de 1993, denominado Estudo sobre a Paz, patrocinado pelo **Projecto de Educação Sobre a Paz do Ironbound**. Os vencedores do concurso deste ano, provenientes de 6 escolas diferentes, foram premiados durante o jantar Paz na Terra Spaghetti Dinner, no dia 7 de Maio de 1993, na igreja de St. Stephen.

Os estudantes receberam placas e um pequeno prémio em dinheiro, oferecidos pelo Bernstein Memorial Peace Fund, organizado para honrar a memória do Dr. Bernstein e sua esposa. O Dr. Bernstein, que contribuir para a paz de vários modos durante a sua vida, foi médico de clínica geral no Ironbound durante mais de 40 anos. Sister Carla Barr, que tem vindo a participar no movimento pela paz ao longo dos anos, felicitou os estudantes, bem como pais e professores, e ajudou a proporcionar o ambiente festivo, guiando o grupo em canções em



Espanhol e Inglês.

Cerca de 80 pessoas apreciaram um delicioso jantar-preparado por Roni Faulkner em conjunto com voluntários - e um bolo donado pela Teixeira's Bakery.

Os vencedores do concurso foram: Eric Becker e Gilbert Vasquex, St. Casimir's School; Ana Perdigoto e Anabela Carlos, Wilson Ave. School; Ginna Munoz e Olga Alulema, Oliver St. School; Yolanda Vega, Ravonna Filmore e Guillermo Santiago, Good Counsel High School.



*Alguns membros da Delegação de Estudantes do Programa de Educação Para Adultos do Ironbound situado na 432 Lafayette St. Para informação sobre como registar-se, chame a 465-0947.*



## Uma Vitória Para o Bairro do Ironbound? cont. de p.10

proíbe. O plano do estado implica que o lixo médico (como todo o outro lixo) deve ser reduzido na origem e reusado tanto quanto possível.

"De acordo com o novo plano do estado," disse Arnold Cohen da ICATW, "O Ironbound podia ser o sítio para o lixo médico de todo o estado. Isto é um insulto! 95% do lixo médico é produzido por hospitais e laboratórios e deveria ser processado localmente para eliminar os perigos de transporte de substâncias perigosas. Uma facilidade de lixo regional é uma ideia estúpida."

De acordo com Martin Lund, ECUA Director de Operações, o Condado de Essex já tem 16 facilidades para processar lixo médico. Centros médicos tais como UMDNJ e St. Barnabas estão presentemente a planear construir facilidades para processarem o seus lixos localmente sem emissões de ar perigosas.

Na manifestação pública de 19 de Maio o "Sherif" Armando Fontoura prometeu a sua oposição activa a instalação da facilidade de lixo médico aqui. "É um crime pensar sequer num plano destes."

Rev. Judy Vasile da Igreja de St. Stephen's disse, "Pertence-nos proteger a terra. Espero que estejamos determinados a fazer o que é necessário para proteger a criação. É a única opção."

A ICATW mandou uma carta aos executivos do condado e aos candidatos às eleições. Quinze responderam assinando uma declaração prometendo a oposição a decisão da ECUA de construir uma facilidade regional de lixo médico no Ironbound. Os executivos Patricia Sebold e Joseph Parlavecchio e os candidatos Yolanda Gehring e Steve Marshal participaram na marcha e falaram em oposição a facilidade. Madelyn Hoffman, Director da N.J. Grassroots Environmental Organization, e Maria Markatos, professora e conselheira do Club do Ambiente do Liceu de East Side falaram.

## Um Parque Ao Lado do Rio Passaic

Em Outras partes do país, um rio é considerado uma fonte de recursos. Podem passear a sua beira, apreciar sua beleza, passear de barco e recreio. Na vizinhança de Kearny e North Arlington, o Rio Passaic é usado com estas finalidades.

Todavia, isto não acontece em Newark. O único acesso público para o Rio em Newark é o chamado "parque", do outro lado do Parque Riverbank. Se tenta descer a inclinação ladeira que leva ao rio, não encontrará maneira de observar as águas. Ao contrário, igual as crianças do Programa Ironbound "After-School" os quais já por vários anos tem participado num programa de limpeza das margens do rio, você encontrará lixo, animais mortos e muita sujeira.

O Comitê do Ironbound Contra Desperdício Tóxicos (ICATW), Corporação Comunitária do Ironbound e Fundação de Conservação de New Jersey, estão trabalhando para mudar este problema. Recentemente representantes desses grupos reuniram com o Vereador Martinez, o Administrador de Empresas, Glen Grant, e o Engenheiro Municipal, Al Zach, afim de abordar assuntos relacionados com o melhoramento marginal do Rio Passaic.

Glen Grant, falou sobre os planos da cidade juntamente com empresários do novo Centro de Artes as margens do Rio no distrito comercial. Mr. Grant concorda que é uma boa ideia estender a passarela através do Ironbound até as Casas Terrel. Concordeu em reunir mais vezes com os representantes destes grupos.

Mr. Grant salientou que o financiamento do projeto era o obstáculo principal. Mais como observou Vic De Luca, "Primeiro é preciso um plano. Assim que a cidade tenha um plano, a comunidade se envolverá. O primeiro será ter um plano e envolver os residentes no planejamento deste plano."

Se você ou seu grupo desejar envolver afim de ajudar chame 589-4668.



# Una Victoria Para el Ironbound?

Reaccionando la oposición publica, County Executive Thomas D'Alessio informo a los residentes del Ironbound en Mayo 19, 1993 que el estaba cancelando los planes de formar una facilidad para el desperdicios medicos. Esta facilidad fue propuesta por D'Alessio el pasado año.

El Sr. D'Alessio dijo esta información cuando un grupo de protestantes hizicieron su vista al frente de St. Stephen's United Church of Christ. Esto fue organizado por el Comite en Contra de Desperdicios Tóxicos de Ironbound (ICATW). Mas de 100 personas marcharon en Ferry St. hasta Peter Francisco Park, cerca de Penn Station. La marcha fue compuesta por estadísticas, información de la facilidad, oradores y una performación de musica por los estudiantes de East Side High School.

"Si este plan vuelve a salir nosotros estaremos en las calles marchando nuevamente," dijo Arnold Cohen de ICATW. "Nosotros quisieramos ver un vote formal echo por los County Freeholders."

"La sentada de esta facilidad en el Ironbound hubiese sido la continuación de un racismo contra el ambiente, que esta haciendo facilidades peligrosos en las comunidades donde residen la mayoria de la minoria," dijo Gene Aguilera del ICATW. "El Ironbound es ya la area que contiene mas polución en el estado puesto que tiene el incinerador mas grande en el estado y 10 localidades de desperidicos tóxicos, incluyendo el Stadium y el propuesta piscina. Nosotros no aceptaremos otra facilidad en nuestra comunidad."

Freeholder Joseph Parlavecchio informo a las personas que iban a la marcha que el estaba de acuerdo que los hospitales desechen sus desperdicios. "Hospitales echos hacen 80% de el desperdicios del condado. Microwave technology para desperdicio medico fue comprobado sano, efectivo y financieramente razonable, es mas economico que llenar un camión de desperdicio y llavarlo por la calle para desecharlo en el Ironbound, el cual ya tiene demasiados



*Miembros del Club Ambiental del East Side High School se unieron a una serie de protestas organizadas por el Comité de Ironbound en contra de Desperdicios Tóxicos para protestar contra la contaminación en el Estadio de Ironbound.*

problemas con toxicos." Freeholder Parlavecchio representa el distrito del Ironbound y maneja el Comite de Freeholder acerca de los desperdicios tóxicos.

Las Autoridades de Condado de Essex (ECUA) y su reunión en Marzo 18, recomendaron 2 acres para desperdicio medico en el condado, cerca del incinerador. Esa recomendación va a manos de la Junta de Freeholders para su decisión final. El ECUA estan actuando con las regulaciones del estado, las cuales indican que cada condado tiene que tener su lugar de desperdicio medico. Este plan recomienda que sea solamente un lugar para el estado.

"Accordando con este plan," dice Arnold Cohen del ICATW, "el Ironbound puede ser el lugar identificado para este lugar. Es una locura! 95% de este desperdicio es echo en los mismos hospitales los cuales deben de deshacer de ellos. En vez de esta transportando cosas peligrosas. Una facilidad regional no es buena idea para los

**cont. p.15**



## *Ganadores de Competición de las Composiciones Sobre la Paz*

*"Si un niño(a), crece en una familia de mucha hostilidad y usa nombres raciales o menosprecia a otros que no son de su propia categoría, ese niño(a) se limitará a actuar de la misma forma que le fue mostrado por sus mayores."*

*"Un paso que yo tomaría en reinvertir el capital de la paz es de proteger nuestro medio ambiente. El ambiente es la sustancia de toda vida. Es nuestra madre, y como todas las madres, nos nutre. La madre tierra nos da lo básico, los componentes de mantener la vida."*

*"Cuándo queremos algo, trabajamos arduamente para obtenerlo. Así es que si todos queremos la paz mundial, porque no trabajamos todos juntos para obtenerla? La paz no es algo de lo que se habla y después olvidarse de ello. Es algo que debe de ser consumada. Pero para hacer esto, todo el mundo tiene que cooperar."*

Estos pensamientos provocantes de estas palabras son secciones tomadas de las composiciones "Paz Sobre la Tierra" ganadoras en el 1993, auspiciada por el **Ironbound Peace Education Project**. Los ganadores de las competencias, de este año, de 6 escuelas diferentes fueron presentados con premios en una deliciosa comida de espagueti el 7 de Mayo del 1993 en St. Stephen's Church.

Los estudiantes recibieron placas, y pequeños premios en dinero del Bernstein Memorial Peace fund, establecido en honor a la memoria del Doctor y Sra. Bernstein. El Doctor Bernstein, quien trabajó para la paz en diferentes formas en su vida, fue un doctor en medicina general en el Ironbound durante 40 años.

La Hermanita Carla Barr quien ha estado activa en el movimiento de paz durante muchos años, felicitó a los estudiantes y a sus padres y maestros, y ayudó en mantener la atmósfera de



festividad durante la noche conduciendo al grupo con canciones en el Español y Inglés.

Los ganadores de la competición son: Eric Becker y Gilbert Vasquez, St. Casimir's School; Ana Perdigoto y Anabela Carlos de Wilson Ave. School; Ginna Munoz y Olga Alulema de Oliver St. School; Marianela Torres, St. Columba's School; Yolanda Vega, Ravonna Filmore y Guillermo Santiago, Good Counsel High School.



*El Programa de Educación para Adultos de Ironbound, localizado en 432 Lafayette St. continúa creciendo. Arriba aparecen algunos estudiantes del Comité Estudiantil. Para información o registración llame 465-0947.*



## Un Parque a lo Largo del Rio Passaic

En otras areas del pais un rio es un recurso. La gente puede caminar a lo largo de el, admirar su belleza, y usarlo para navegar y tambien para recreación. En las cercanías de Kearny y North Arlington, el Rio Passaic tambien es usado para estos propositos. Ciudades como Washington, D.C. Philadelphia y Boston usan sus rios frontales como parque y areas de recreación. Pero no en Newark.

El unico acceso publico hacia el Rio Passaic de Newark es el so-llamado "parque" al otro lado del parque Riverbank. Al ir hacia abajo del cerro para llegar al rio, no hay acerca para caminar o para observar el agua. Todo lo contrario, los niños del Programa de Despues de la Escuela de Ironbound, quienes han estado haciendo limpiezas anuales a largo del rio durante los ultimos años, encuentran basura y animales muertos.

El **Comité de Ironbound en Contra de los Desperdicios Tóxicos (ICATW)**, la Corporación Comunitaria de Ironbound, y la Fundación para la Conservación de Nueva Jersey estan trabajando para cambiar esta situación. Estos grupos quieren asegurarse que al frente del rio se incluyan espacios para uso publico y no solamente torres para oficinas. Recientemente, representantes de estos grupos con el Consejal del Sur Henry Martinez, el Administrador de Negocios Glen Grant, y el Ingeniero de la Ciudad Al Zach, para hablar sobre los planes de la ciudad para desarrollos a lo largo del rio.

Glen Grant habló sobre las discusiones que la Ciudad estaba teniendo con los que desarrollan el nuevo centro De Artes para hacerlo a lo largo del rio en el distrito de negocios. El Sr. Grant acordó en que seria una buena idea el extender una acerca a todo lo largo del rio por medio de los Hogares Terrell de Ironbound.

El Sr. Grant dijo que el dinero era el obstaculo más grande. Pero como Vic De Luca dijo, "Ustedes tienen que tener un plan primero y los residentes tienen que ser incluidos en el desarrollo del plan. Una vez que la ciudad tiene un plan, la comunidad trabajara para conseguir

ayuda publica y privada para los fondos para el parque al frente del rio. El paso inicial es tener el plan."

El Sociedad Litoral Americana, la Asociación de Estudiantes para la Conservación y la Gran Conservancia de Newark, tambien han expresado su interés en el parque al frente del rio. Si usted o su grupo estan interesados en tomar parte para ayudar a hacer un parque a lo largo del Rio Passaic en Ironbound, por favor de llamar al (201) 589-4668 de Lunes a Viernes de 9:00 AM a 5:00 PM.

### Victoria Por Ironbound?

**cont. de p. 13**

residentes."

Accordando con Martin Lund, ECUE Director de las Operaciones, del Condado este ya tiene 16 facilidades para el desperdicio medico. Centros medicos como el UMDNJ y St. Barnabas estan planeando hacer su propia facilidad las cuales no afectaran nuestro ambiente.

En el "rally" de Mayo 19, Sherriff Armando Fontoura dijo de su oposición sobre la creación de la facilidad de desperdicios medicos. "Es un crimen de solo pensar algo asi o de planificarlo."

"El Rev. Judy Vasile de St. Stephen's Church dijo, "La tierra es de nosotros para protegerla. Espero que estemos preparados para proteger a la creación. Nosotros solo tenemos una oportunidad."

El ICATW envió una carta a todos los Freeholders y sus candidatos. Quince de ellos contestaron en favor de la oposición de hacer una facilidad regional en el Ironbound. Freeholders Patricia Sebold y Joseph Parlavecchio, y candidatos por Freeholder Yolanda Gehring y Steve Marshall atendieron la marcha y hablaron de la oposición de la facilidad. Madelyn Hoffman, Director de N.J. Grassroots Environmental Organization, y Maria Markatos, maestra y consejera de East Side High School's Environmental Club tambien habló en el "rally."



**Ironbound Voices** is a project of the Ironbound Community Information Center. We believe that all people are entitled to income, food, clothing, housing, education, and health care. We will print articles about groups taking steps to make this belief a reality. We will also publish information about your legal and social service rights. This issue was published with the help of:

John Barbosa  
Bob Cartwright  
Arnold Cohen  
Joe Della Fave  
Vic De Luca  
Ana DiOliveira

Christine Morasco  
Nydia Ortiz  
Edna Rodriguez  
Jaurez Santos  
Marielena Vela  
Nancy Zak

#### Important Numbers To Know:

Ironbound Committee Against Toxic Waste	589-4668
Ironbound Ambulance Squad	589-3795
Fire Department	733-7400
Police Department (Non-emergency numbers)	733-6290
Emergency	911
Ironbound Information Center	344-7210

# Subscribe

To The

# Ironbound Voices

It's important to have a *tri-lingual* newspaper in Ironbound. We ask you to subscribe so we can pay the costs of printing and mailing. A subscription gets you a mailed copy of ***Ironbound Voices***.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\$5 annual subscription fee \_\_\_\_  
\$10 a year sustainer \_\_\_\_  
Donation \_\_\_\_

***Ironbound Community Corporation***  
**95 Fleming Ave.**  
**Newark, N.J. 07105**

NON-PROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
PAID  
NEWARK, N.J.  
PERMIT NO. 5366



**Address Correction Requested.**